

## **BIBLIOGRAFIJE Z ZAKLJUČNIMI DELI januar–februar 2024**

---

### **Vsebina**

- [0 Znanost. Znanje. Pismenstvo. Dokumentacija. Metode in tehnike znan. dela](#)
  - [37.091.3 Učni postopki. Metodika pouka](#)
  - [81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti](#)
  - [81'1/4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.](#)
  - [811.111 Angleščina](#)
  - [811.112.2 Nemščina](#)
  - [81'25 Prevajanje. Tolmačenje](#)
  - [82 Književnost nasploh. Svetovna književnost](#)
  - [821.111.09 Študije o književnostih v angleščini](#)
  - [821.163.6.09 Študije o slovenski književnosti](#)
  - [Avtorsko kazalo](#)
  - [Predmetno kazalo](#)
- 

### **0 Znanost. Znanje. Pismenstvo. Dokumentacija. Metode in tehnike znan. dela**

**1**

#### **VINTAR, Špela**

Hvala za izpit, se vidimo prihodnjič / Špela Vintar. - Fotogr. - Dostopno tudi na:  
<https://www.delo.si/sobotna-priloga/hvala-za-izpit-se-vidimo-prihodnjic/> (članek dostopen naročnikom Dela)

V: Delo (Ljubljana). - ISSN 0350-7521. - Letn. 65, št. 5 (7. jan. 2023) = Sobotna priloga. - ISSN 1580-3007. - (7. jan. 2023), str. 14-15  
004.8:81  
COBISS.SI-ID [137906691](#)

---

### **37.091.3 Učni postopki. Metodika pouka**

**2**

#### **RETELJ, Andreja, 1980-**

Aktionsforschung in einem Blended-Learning Kurs – neue Wege zur Professionalisierung des Fremdsprachenlehrerberufs / Andreja Retelj. - Ilustr. - Bibliografija: str. 43-45

V: Befähigung zu grenzenloser Kommunikation / Thomas Tinnefeld (Hrsg.). - Saarbrücken : htw saar, cop. 2022. - (Saarbrücker Schriften zu Linguistik und Sprachendidaktik ; Bd 13). - ISBN 978-3-942949-70-5. - Str. 31-46  
811.112.2'243:37.09.3  
COBISS.SI-ID [136199939](#)

---

## 81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti

### 3

#### BAGLIERI, Silvia

The translation of English and German phrasemes in the subtitles of the series "Stranger things" and "Dark" = Die Übersetzung englischer und deutscher Phraseme in den Untertiteln der Serien "Stranger things" und "Dark" = Prevod angleških in nemških frazemov v podnapisih serij "Stranger things" in "Dark" : magistrsko delo / Silvia Baglieri. - Ljubljana : [S. Baglieri], 2022. - 106 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=141016>. - Besedilo v angl., primeri tudi v nem., daljši povzetek (str. 41-75) v nem. - Mentorici Eva Sicherl, Urška Valenčič Arh. - Bibliografija: str. 81-84. - Abstract ; Abstract ; Izvleček ; Conclusion ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko  
811.112.2'373.7:811.111'373.7(043.2)  
81'25=111=112.2(043.2)  
COBISS.SI-ID [138812163](#)

### 4

#### DRAŠLER, Andreja

Stališča študentk in študentov do avtentičnih gradiv in opravil pri pouku tujih jezikov stroke / Andreja Drašler [in] Saša Podgoršek. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/10461/10963>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-ET7SCKLD, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-ET7SCKLD>. - Bibliografija: str. 338-340. - Povzetek: Stališča študentk in študentov do rabe avtentičnih gradiv in opravil pri pouku tujih jezikov stroke ; Abstract: Student perceptions of the use of authentic materials and tasks in LSP teaching

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 325-341  
doi: [10.4312/vestnik.14.325-341](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.325-341)  
811.11'243:378-057.875  
COBISS.SI-ID [139811843](#)

### 5

#### VAUPOT, Sonia

Pristop k izdelavi spletnega slovarja ARTES francosko-slovenskega strokovnega jezika / Sonia Vaupot. - Dostopno tudi na: <https://srl.si/ojs/srl/article/view/4088>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-VBY8ZK6W, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-VBY8ZK6W>. - Angl. nasl. v kazalu: Creating the online French-Slovenian dictionary ARTES for specialised translating. - Bibliografija: str. 652-653. - Izvleček v slov. in angl. ; Summary

V: Slavistična revija (Tiskana izd.). - ISSN 0350-6894. - Letn. 70, št. 4 (2022), str. 641-654  
doi: [10.57589/srl.v70i4.4088](https://doi.org/10.57589/srl.v70i4.4088)  
811.133.1'374=163.6  
COBISS.SI-ID [138880259](#)

---

## 81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.

### 6

#### FRANZA, Jasmin

Emotion analysis in socially unacceptable discourse [Elektronski vir] / Jasmin Franza, Bojan Evkoski, Darja Fišer. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): <https://journals.uni-lj.si/slovenscina2/article/view/10671>. - Način dostopa (URN): URN:NBN:SI:doc-52UVYQ83, Način dostopa (URL): <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-52UVYQ83>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 30. 1. 2023. - Bibliografija: str. 19-22. - Povzetek v angl. ; Povzetek v slov.: Analiza čustev v družbeno nesprejemljivem diskurzu. - Financer: ARRS, Programi, P6-0215, SI, Slovenski jezik - bazične, kontrastivne in aplikativne raziskave. - Financer: ARRS, Programi, P6-0436, SI, Digitalna humanistika: viri, orodja in metode. - Financer: ARRS, Programi, J7-8280, SI, Viri, metode in orodja za razumevanje, prepoznavanje in razvrščanje različnih oblik družbeno nesprejemljivega diskurza v informacijski družbi. - Financer: ARRS, Projekti, N6-0099, ARRS, Jezikovna krajina sovražnega govora na družbenih omrežjih

V: Slovenščina 2.0. - ISSN 2335-2736. - Letn. 10, št. 1 (2022), str. 1-22  
doi: [10.4312/slo2.0.2022.1.1-22](https://doi.org/10.4312/slo2.0.2022.1.1-22)  
81'322:316.77:077.5  
COBISS.SI-ID [139956483](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibis:139956483)

**7**

**GROŠELJ, Robert, 1978-**

Od glave do nog : meronimija in holonimija v slovarju / Robert Grošelj. - Tabele. - Dostopno tudi na: <https://srl.si/ojs/srl/article/view/4071>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-XA6HRY4U, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-XA6HRY4U>. - Angl. nasl. v kazalu: From head to foot: meronymy and holonymy in dictionaries. - Bibliografija: str. 455-456. - Izvleček v slov. in angl. ; Summary

V: Slavistična revija (Tiskana izd.). - ISSN 0350-6894. - Letn. 70, št. 4 (2022), str. 443-457  
doi: [10.57589/srl.v70i4.4071](https://doi.org/10.57589/srl.v70i4.4071)  
811.163.6'374:81'373  
COBISS.SI-ID [136588291](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibis:136588291)

**8**

**HIRCI, Nataša**

Raba jezikovnih virov in Kolokacijskega slovarja sodobne slovenščine med študenti prevajalstva [Elektronski vir] / Nataša Hirci, Martin Anton Grad. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): <https://journals.uni-lj.si/slovenscina2/article/view/11583/10934>. - Način dostopa (URN): URN:NBN:SI:doc-02CXBFCY, Način dostopa (URL): <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-02CXBFCY>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 26. 1. 2023. - Bibliografija: str. 53-59. - Povzetek v slov. ; Povzetek v angl.: The use of language resources and the Collocations Dictionary of Modern Slovene among students of translation. - Financer: ARRS, Programi, P6-0215, SI, Slovenski jezik - bazične, kontrastivne in aplikativne raziskave

V: Slovenščina 2.0. - ISSN 2335-2736. - Letn. 10, št. 1 (2022), str. 23-64  
doi: [10.4312/slo2.0.2022.1.23-64](https://doi.org/10.4312/slo2.0.2022.1.23-64)  
811.163.6'374  
COBISS.SI-ID [139538947](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibis:139538947)

**9**

**LAUERSDORF, Mark Richard**

Introduction: English in Central Europe / Mark Richard Lauersdorf, Monika Kavalir. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:DOC-VL8IONUW, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-VL8IONUW>. - Bibliografija: str. 11

V: ELOPE (Ljubljana, Tiskana izd.). - ISSN 1581-8918. - Vol. 19, no. 2 (2022), str. 9-11  
doi: [10.4312/elope.19.2.9-11](https://doi.org/10.4312/elope.19.2.9-11)  
811.111:81(4-191.2)  
COBISS.SI-ID [137208067](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibis:137208067)

---

## 811.111 Angleščina

**10**

**KOMAR, Smiljana**

Attitudes of Slovene L2 speakers of English to six native varieties of English / Smiljana Komar. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/linguistica/article/view/11386/10778>. - Bibliografija: str. 380-382. - Abstract ; Izvleček: Odnos slovenskih govorcev angleščine do šestih maternih variant angleščine. - Financer: ARRS, Programi, P6-0218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Linguistica (Ljubljana, Tiskana izd.). - ISSN 0024-3922. - št 1/2, Letn. 62 (2022), str. 365-386  
doi: [10.4312/linguistica.62.1-2.365-386](https://doi.org/10.4312/linguistica.62.1-2.365-386)  
811.111'243'28(497.4)  
COBISS.SI-ID [138189827](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibis:138189827)

**11**

**LAZOVIĆ, Vesna**

Metafore kot zrcalo nestrpnosti : ali se poročanje o beguncih sploh spreminja? / Vesna Lazović. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/10868/10950>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-8M6IEHQZ, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-8M6IEHQZ>. - Besedilo v slov., primeri tudi v angl. - Bibliografija: str. 80-83. - Povzetek ; Abstract: Metaphors as a mirror of intolerance : is reporting on refugees changing at all?. - Financer: ARRS, Projekti, BIME/21-22-005, SI, Obravnava ranljivih skupin v medijskem diskurzu v Sloveniji in Črni gori

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 71-84

doi: [10.4312/vestnik.14.71-84](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.71-84)

811.111'373.612.2:314.15

COBISS.SI-ID [139814659](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibiss-139814659)

**12**

**SOKOLOV, Cvetka**

The challenge of assessing content and coherence in writing / Cvetka Sokolov. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/10517/10960>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-JIKLV5R3, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-JIKLV5R3>. - Bibliografija: str. 288-291. - Povzetek: Izziv ocenjevanja vsebine in koherence ; Abstract: The challenge of assessing content and coherence

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 275-292

doi: [10.4312/vestnik.14.275-292](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.275-292)

811.111'243:37.091.279.7

COBISS.SI-ID [139812355](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibiss-139812355)

---

## **811.112.2 Nemščina**

**13**

**LESKOVEC, Mojca, 1984-**

Das Leben B1: Deutsch als Fremdsprache: Kurs- und Übungsbuch / Mojca Leskovec. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/11411/10966>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-3U1VHYCU, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-3U1VHYCU>. - Besedilo v slov. - Pod gl. stv. nasl. so navedeni osnovni založniški podatki o učbeniku "Das Leben B1"

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 369-371

doi: [10.4312/vestnik.14.369-371](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.369-371)

811.112.2 (075)(049.3)

COBISS.SI-ID [139826435](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibiss-139826435)

**14**

**POLAJNAR, Janja**

Metajezikovni diskurz in dinamika rabe metafor vode v begunskem diskurzu nemške jezikovne različice Wikipedije / Janja Polajnar Lenarčič. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/11455/10949>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-LR3Y3LCO, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-LR3Y3LCO>. - Besedilo v slov., primeri tudi v nem. - Bibliografija: str. 65-67. - Povzetek ; Abstract: Metalinguistic discourse and the dynamics of water metaphors in the German version of Wikipedia

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 45-69

doi: [10.4312/vestnik.14.45-69](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.45-69)

81'42:[811.112.2'373.612.2:314.15]

COBISS.SI-ID [139814403](https://www.cobiss.si/urn:nbn:si:coibiss-139814403)

**15**

**RETELJ, Andreja, 1980-**

Repräsentationen des Lehrerberufes in den Biografien angehender DaF-Lehrkräfte am Anfang des Lehramtsstudiums / Andreja Retelj. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/11524/10959>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA,

<http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA>. - Bibliografija: str. 270-272. - Povzetek: Reprezentacije učiteljskega poklica v biografijah bodočih učiteljev nemščine na začetku pedagoškega študija ; Abstract: Representations of the teaching profession in the biographies of future teachers of German at the beginning of their teacher education ; Zusammenfassung

V: Vestnik za tuje jezike (Tiskana izd.). - ISSN 1855-8453. - Letn. 14, št. 1 (2022), str. 259-274  
doi: [10.4312/vestnik.14.259-274](https://doi.org/10.4312/vestnik.14.259-274)  
811.112.2'243-057.875:37.011.3-051  
COBISS.SI-ID [139813379](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA)

---

## 81'25 Prevajanje. Tolmačenje

16

**BORDON, David**

Govoriš nevronske? [Elektronski vir] : Kako ljudje razumemo jezik sodobnih strojnih prevajalnikov / David Bordon. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): [https://nl.ijs.si/jtdh22/pdf/JTDH2022\\_Proceedings.pdf](https://nl.ijs.si/jtdh22/pdf/JTDH2022_Proceedings.pdf). - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 26. 1. 2023. - Bibliografija: str. 291. - Povzetek ; Abstract

V: Jezikovne tehnologije in digitalna humanistika [Elektronski vir] / uredila, edited by Darja Fišer, Tomaž Erjavec. - Ljubljana : Inštitut za novejšo zgodovino = Institute of Contemporary History, 2022. - ISBN 978-961-7104-20-2. - Str. 286-291  
81'322.4  
COBISS.SI-ID [139504387](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA)

17

**HIRCI, Nataša**

Translation work placement in Slovenia [Elektronski vir] : a key to successful transition to professional workplace settings? / Nataša Hirci. - Način dostopa (URL): <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/0907676X.2022.2055482>. - Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=151867>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Objavljeno online 31. 3. 2022. - Opis vira z dne 20. 1. 2023. - Bibliografija: str. 16-19. - Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0215, SI, Slovenski jezik - bazične, kontrastivne in aplikativne raziskave

V: Perspectives: studies in translatology (Online). - ISSN 1747-6623. - (2022), str. 1-19  
doi: [10.1080/0907676X.2022.2055482](https://doi.org/10.1080/0907676X.2022.2055482)  
81'25(497.4)  
COBISS.SI-ID [138764547](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA)

18

**KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike**

On multiple functions of translation : the role of translation in diaspora, in nation-building and in ideological control : interview with Nike Kocijančič Pokorn, University of Ljubljana / [zapisala] Deimantė Veličkienė. - Dostopno tudi na: <https://www.journals.vu.lt/vertimo-studijos/article/view/30940/29868>

V: Vertimo studijos (Lodvila). - ISSN 2029-7033. - Vol. 15 (2022), str. 127-131  
81'25  
COBISS.SI-ID [140087043](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA)

19

**LITERARNI prevodi in vpliv na slovensko kulturo** [Elektronski vir] / pripravila Petra Skok ; sogovornice Nike K. Pokorn, Urška Černe, Tanja Petrič. - Spletni videoposnetek. - Maribor : Radiotelevizija Slovenija javni zavod, 2021. - 1 spletni vir (1 videodatoteka (2 min, 46 sek)). - (Tele M)

Način dostopa (URL): <https://www.rtv slo.si/rtv365/arhiv/174809141?s=tv>. - Nasl. pod videoposnetkom. - Predstavitev raziskovalnega projekta ZgoSLiP v TV-prispevku v oddaji Tele M, 28. 9. 2021. - Predvajano dne 28. 9. 2021, Tele M, regionalna aktualno-informativna oddaja. - Opis vira z dne 4. 1. 2023  
81'255.4(091)(497.4)  
COBISS.SI-ID [136136451](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-J9DTDQAA)

**20**

**PISANSKI Peterlin, Agnes**

Fostering multilingualism in a globalised world : the challenges and opportunities of translation / Agnes Pisanski Peterlin

V: Trans 2022 / uredila, Redaction, editor Vlasta Kučič. - Maribor : Filozofska fakulteta fakulteta, 2022. - Str. 17

81'25

COBISS.SI-ID [137670147](#)

**21**

**ROZMAN, Julija, 1994-**

Slowenische Kinder- und Jugendliteratur in deutscher Übersetzung von 1921 bis 2020 [Elektronski vir] / Julija Rozman, Tanja Žigon, Adriana Mezeg. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL):

[https://folia.ac.me/image/41/Rozman\\_Zigon\\_Mezeg.pdf](https://folia.ac.me/image/41/Rozman_Zigon_Mezeg.pdf). - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 3. 1.

2023. - Bibliografija: str. 109-113. - Zusammenfassung ; Abstract: Slovenian children's and youth literature in German translation from 1921 to 2020. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Folia linguistica et litteraria (Online). - ISSN 2337-0955. - Br. 41 (2022), Str. 95-117

doi: [10.31902/fl.41.2022.5](https://doi.org/10.31902/fl.41.2022.5)

811.163.6.035:811.112.2.035

COBISS.SI-ID [135963395](#)

**22**

**VALENČIČ Arh, Urška**

Kdor vesele pesmi poje, gre po svetu lahkih nog : o prevajanju frazemov v otroški in mladinski literaturi / Urška Valenčič Arh. - Bibliografija: str. 222-223. - Povzetek v slov. in nem.

V: Šareni filološki struček / [urednice Branka Barčot, Anita Hrnjak]. - Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu : FF press, [2022]. - ISBN 978-953-379-012-1. - Str. 211-224

81'255.4-93

COBISS.SI-ID [140098563](#)

---

## **82 Književnost nasploh. Svetovna književnost**

**23**

**JELINČIČ Plemeniti, Aleksija Iris**

Poems / Aleksija Iris Jelinčič Plemeniti ; [predgovor Lara Burazer ; foto Igor Mali]. - Ljubljana : samozal. Z. Jelinčič Plemeniti, 2022 (Ljubljana : Tiskarna Kalipso). - 30 str. : portret avt. ; 22 cm

80 izv. - A Collection of Poems by Aleksija Iris Jelinčič Plemeniti / Lara Burazer: str. 3-5

ISBN 978-961-90510-2-3

821.163.6-93-1

821.111-93-1

COBISS.SI-ID [131777027](#)

---

## **821.111.09 Študije o književnostih v angleščini**

**24**

**BLAKE, Jason**

Narrating wonder in Mark Anthony Jarman's stories / Jason Blake. - Dostopno tudi na:

<https://www.czasopisma.uni.lodz.pl/textmatters/article/view/15536/15010>. - Bibliografija: str. 431-433.

- Abstract

V: Text Matters (Print). - ISSN 2083-2931. - [No.] 12 (2022), str. 420-434

doi: [10.18778/2083-2931.12.25](https://doi.org/10.18778/2083-2931.12.25)  
821.111(71).09-32Jarman M.A.  
COBISS.SI-ID [137138947](#)

---

## **821.163.6.09 Študije o slovenski književnosti**

**25**

**BURAZER, Lara**

A collection of poems by Aleksija Iris Jelinčič Plemeniti / Lara Burazer. - Avtorj. sl.

V: Poems / Aleksija Iris Jelinčič Plemeniti. - Ljubljana : samozal. Z. Jelinčič Plemeniti, 2022. - ISBN 978-961-90510-2-3. - Str. 3-5  
821.163.6-1.09  
929Jelinčič Plemeniti A.I.  
COBISS.SI-ID [139174147](#)

---

### **Avtorsko kazalo**

- Baglieri, Silvia (avtor) [3](#)
- Blake, Jason (avtor) [24](#)
- Bordon, David (avtor) [16](#)
- Burazer, Lara (avtor dodatnega besedila) [23](#)
- Burazer, Lara (avtor) [25](#)
  
- Černe, Urška P. (intervjuvanec) [19](#)
  
- Drašler, Andreja (avtor) [4](#)
  
- Evkoski, Bojan (avtor) [6](#)
  
- Fišer, Darja, 1978- (avtor) [6](#)
- Franza, Jasmin (avtor) [6](#)
  
- Grad, Martin Anton (avtor) [8](#)
- Grošelj, Robert, 1978- (avtor) [7](#)
  
- Hirci, Nataša (avtor) [8](#), [17](#)
  
- Jelinčič Plemeniti, Aleksija Iris (avtor) [23](#)
  
- Kavalir, Monika (avtor) [9](#)
- Kocijančič-Pokorn, Nike (intervjuvanec) [18](#), [19](#)
- Komar, Smiljana (avtor) [10](#)
  
- Lauersdorf, Mark Richard (avtor) [9](#)
- Lazović, Vesna (avtor) [11](#)
- Leskovec, Mojca, 1984- (avtor) [13](#)
  
- Mali, Igor, fotograf (fotograf) [23](#)
- Mezeg, Adriana, 1981- (avtor) [21](#)
  
- Petrič, Tanja, 1981- (intervjuvanec) [19](#)
- Pisanski Peterlin, Agnes (avtor) [20](#)

- Podgoršek, Saša (avtor) 4
  - Polajnar, Janja (avtor) 14
  - Retelj, Andreja, 1980- (avtor) 2, 15
  - Rozman, Julija, 1994- (avtor) 21
  - Sicherl, Eva (mentor) 3
  - Skok, Petra, 1982- (avtor) 19
  - Sokolov, Cvetka (avtor) 12
  - Valenčič Arh, Urška (avtor) 22
  - Valenčič Arh, Urška (mentor) 3
  - Vaupot, Sonia (avtor) 5
  - Veličkienė, Deimantė (oseba, ki intervjuva) 18
  - Vintar, Špela (avtor) 1
  - Vintar, Špela (fotograf) 18
  - Žigon, Tanja, 1974- (avtor) 21
- 

## Predmetno kazalo

- action research 2
- akademski diskurz 20
- akcijsko raziskovanje 2
- analitično ocenjevanje 12
- analytic scoring 12
- angleščina 3, 9, 11, 12
- angleščina kot lingua franca 20
- authentic materials 4
- authentic tasks 4
- avtentična gradiva 4
- avtentična opravila 4
- begunci 11, 14
- Blended-Learning 2
- bodoči učitelji 15
- body-part lexeme 7
- britanski spletni časopisi 11
- British online newspapers 11
- Canadian literature 24
- Central Europe 9
- ChatGPT 1
- children's literature 22
- children's and youth literature 21
- Collocations Dictionary of Modern Slovene 8
- content and coherence 12
- contrastive phraseology 3
- corpora 6
- coursebooks 13
- člen 10
- čudeži 24
- čustva 6
- DeepL 16



- descriptors [12](#)
- deutsche Sprache [3](#)
- didaktika jezika [4](#)
- domestication [22](#)
- družbena omrežja [6](#)
- družbeno nesprejemljivi diskurz (DND) [6](#)
- emotions [6](#)
- employability [17](#)
- employers' expectations and perceptions [17](#)
- englische Sprache [3](#)
- English [9](#), [11](#), [12](#)
- English language [3](#)
- eTranslation [16](#)
- evalvacija strojnih prevajalnikov [16](#)
- foreign language [9](#)
- foreign languages [4](#), [15](#)
- foreignization [22](#)
- francoščina [5](#)
- frazemi [3](#)
- frazeologija [5](#), [22](#)
- French [5](#)
- future teachers [15](#)
- German [13](#), [14](#), [15](#)
- German as a foreign language [2](#)
- German language [3](#)
- German–Slovenian cultural relations [21](#)
- glagolski vid [10](#)
- globalizacija [20](#)
- Google Translate [16](#)
- hands-ontranslation experience [17](#)
- hate speech [6](#)
- hibridno poučevanje [2](#)
- historical background [21](#)
- holonimija [7](#)
- holonymy [7](#)
- IDEA (International Dialects of English Archive) [10](#)
- imigranti [11](#)
- immigrants [11](#)
- intervjuji [18](#)
- izobraževanje učiteljev [2](#)
- Jarman, Mark Anthony, 1955- - Literarne študije [24](#)
- jezik stroke [4](#)
- jezikovni modeli [1](#)
- kanadska književnost [24](#)
- Karst [5](#)
- Kocijančič Pokorn, Nike, 1967- - Intervjuji [18](#)
- Kolokacijski slovar sodobne slovenščine [8](#)
- kontrastive Phraseologie [3](#)
- kontrastivna frazeologija [3](#)
- korpusi [6](#)
- Kras [5](#)
- kratke zgodbe [24](#)
- kulturna raznolikost [20](#)

- language attitudes 10
  - language didactics 4
  - language for specific purposes 4
  - leksem za del telesa 7
  - literarne študije 25
  - literarni prevodi 19
  - literary prose 21
- magistrska dela 3
  - meronomija 7
  - meronymy 7
  - metafore 11
  - metafore vode 14
  - metajezikovni diskurz 14
  - metalinguistic discourse 14
  - metaphors 11
  - mladinska književnost 22
  - Moodle 2
  - mother tongue 9
  - MT evaluation 16
- nemščina 3, 13, 14, 15
  - nemško-slovenski kulturni odnosi 21
  - nerevidirani strojni prevodi 16
- ocenjevalna merila 12
  - ocenjevanje pisanja 12
  - online dictionary 5
  - opisniki 12
  - optimism 24
  - optimizem 24
  - osveščanje študentov prevajalstva 8
  - otroška in mladinska literatura 21
  - otroška književnost 22
- Phraseme 3
  - phrasemes 3
  - phraseology 5, 22
  - podnaslovi 3
  - podomačenje 22
  - pomenska razlaga 7
  - pomensko razmerje 7
  - poročanje 11
  - potujevanje 22
  - poučevanje tujih jezikov 10
  - prevajalska praksa 17
  - prevajalske strategije 3
  - prevajalsko delovno okolje 17
  - prevajanje 18, 20, 22
  - prevajanje kolokacij 8
  - prevodi 21
  - pričevanja in izkušnje delodajalcev v prevajalskem sektorju 17
  - projekta ZgoSLiP 19
  - proza 21
- raba jezikovnih virov in prevajalskih pripomočkov 8
  - raising awareness of trainee translators 8
  - razumljivost pri končnih bralcih 16

- realna prevajalska izkušnja 17
  - recenzije 13
  - refugees 11, 14
  - reporting 11
  - reviews 13
- scoring scales 12
  - semantic definition 7
  - semantic relation 7
  - semantika glagola 10
  - short stories 24
  - Slovene 5, 7
  - Slovenian authors 21
  - slovenska književnost 25
  - slovenska poezija 25
  - slovenski pisatelji 21
  - slovenščina 5, 7
  - social media 6
  - socially unacceptable discourse (SUD) 6
  - sociolinguistics 9
  - sociolingvistika 9
  - sovražni govor 6
  - specialised language 5
  - spletni slovar 5
  - srednja Evropa 9
  - strokovni jezik 5
  - students of German 15
  - subjective theories 15
  - subjektivne teorije 15
- španščina 10
  - študenti nemščine 15
- teacher training 2
  - teachers of foreign languages 2
  - terminologija 5
  - terminology 5
  - translating collocations 8
  - translation 22
  - translation strategies 3
  - translation work placement 17
  - translations 21
  - tuji jezik 9
  - tuji jeziki 4, 15
- Übersetzungsstrategien 3
  - učbeniki 13
  - učenje tujih jezikov 10
  - učitelji tujih jezikov 2
  - umetna inteligenca 1
  - understandability by end readers 16
  - unedited machine translation 16
  - Untertitel 3
  - uporabniška študija 8
  - use of language resources and translation tools 8
  - user study 8
- varieties of English 10
  - večjezičnost 20

- verbal guise test [10](#)
- vsebina in koherenca [12](#)
  
- water metaphors [14](#)
- Wikipedia [14](#)
- Wikipedija [14](#)
- wonders [24](#)
- workplace settings [17](#)
- writing assessment [12](#)
  
- youth literature [22](#)
  
- zaposljivost [17](#)
- zgodovina literarnega prevoda [19](#)
- zgodovinsko ozadje [21](#)

---

Vir: lokalna baza podatkov COBISS.SI/FFLJ, 21. 3. 2024